

Sammlung Unterrichtsrepertoire

* * * * *

3. Französische Kunst- und Volkslieder

43 Stücke – Seiten 150 - 203

geordnet nach Komponisten,
bzw. alphabetisch nach
Liedtiteln

cl-92 ♀ + ♂

TROIS BOURRÉES

L'AÏO DÈ ROTSO

(L'EAU DE SOURCE)

Bourrée recueillie en Haute-Auvergne, aux environs du Puy Violent à Collandres (*Cantal*)

JOSEPH CANTELOUAE

CHANT Assez animé (♩=88)

PIANO Assez animé (♩=88)

mf

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.*

Red. *

18

p

mf

L'a - ïo dè rot - so té fo-ro mourir, fi-lho-to, l'a - ïo dè rot - so té fo-ro mourir!
 L'eau de la sour - ce te fe-ra mourir, pe-ti-te, l'eau de la sour - ce te fe-ra mourir!

p

tr

Red.

f
L'a - ïo dè rot - so té fo-ro mourir, fi-lho-to, l'a - ïo dè rot - so
L'eau de la sour - ce te se-ra mourir, pe-ti-te, l'eau de la sour - ce

19 *tr* *mf* *8* *tr*

Red. *Red.* *Red.*

p
té fo-ro mourir! Nè té cal pas bèir' oquél' a - ïo, quél' a - ïo, mès cal prèndr' un couot d' oquél'
te se-ra mourir! Ne bois pas d'eau pu - re, pe - ti - te, pe - ti - te, prends un coup de vin pour te

8 *pp*

f
a - ïo dè bi! Nè té cal pas bèir' oquél' a - ïo, quél' a - ïo, mès cal prèndr' un couot d' oquél'
fui - re du bien! Ne bois pas d'eau pu - re, pe - ti - te, pe - ti - te, prends un coup de vin pour te

20 *tr* *mf* *tr* *tr* *tr*

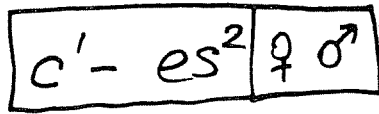
Red. *** *Red.* *** *Red.* ***

porté *sec*
a - ïo dè bi! *Ah!*
fui - re du bien.

8 *f*

Red. *** *Red.* *** *Red.* ***

Rêve d'amour

Op. 5, No. 2
(Original key)

G. Fauré

Allegretto.

PIANO.

p

dim.

p

crusc.

p

p

S'il est un charmant gazon Que le ciel ar - ro - se,

Où naisse en tou - te saison Quel - que fleur é - clo - se
aufblühen

cresc.

Où l'on cueil - le à pleine main, Lys. chèvre-feuille et jasmin.
Geissblatt

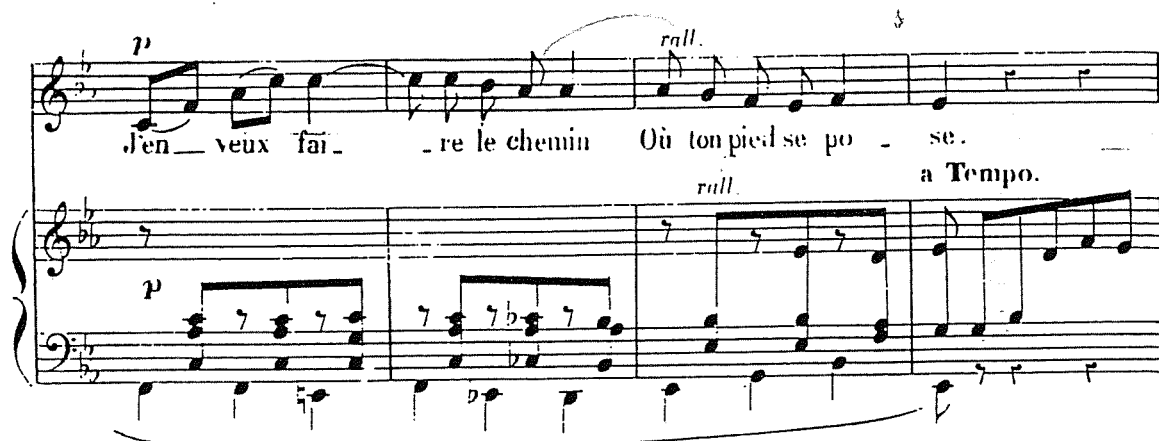
cresc.



p *rall.*

J'en - veux fai - re le chemin Où ton pied se po - se.
rall. *a Tempo.*

p



p *cresc.*



dim. *p*



S'il est un sein bien aimant Dont l'honneur dis - po - se,



Dont le ten - dre dévouement Nait rien de mo - ro - se.
mürrisch

Si toujours ce noble sein Bat pour un di - gne dessein,
cresc.

p d'en - veux fai - re le coussin Où ton front se po - se.
rall. *a Tempo.*

beaucoup plus lentement. *p*
S'il
beaucoup plus lentement.
dim. *p*

est un rê - ve d'a - mour — Par - fumé de ro - se, Où l'on trouve

pp

chaque jour Quel - que douce cho - se. Un rê - ve que Dieu bénit,

8^{va}

Où l'âme à l'â - me s'u-nit, Oh! j'en veux fai - re le nid

Où ton cœur se po - se.

rall. **1^{re} Tempo.**

rall.

cresc. *dim.*

TRISTESSE DE L'ODALISQUE

Félicien David (1810-1876)

757

$h - e_2 \quad \text{♀} \quad (+\text{♂})$

(Odalisque = Haremssklavin)

Andante

Text: Théophile Gautier

Piano

1. Dans un sou-pir, l'on - de au ri - va - - ge
flot dor-mant, quand tout re - po - - se,
-bre ou tom-beau, co - lom - be ou ro - - se,

⑤

Dit ses mal-heurs, Pour con - so-ler la fleur sau - va - - ge
Hors la dou-leur, La lu - ne par - le et dit la cau - - se
on - de ou ro-cher, Tout i - ci-bas a quel-que cho - - se

⑩

L'au - be a des pleurs.
De sa pâ - leur.
Pour s'é - pan-cher:
Herz ausschütten

Le vent du soir
Ton dô - me blanc,
Moi! je n'ai rien

15

con - te sa plain - te Aux vieux cy - près, La
 Sain - te So - phi - e, Par - le au Ciel bleu, Et
 qui me ré - pon - de, Si je par - lais... La

20

tour - te - rel - le au té - ré - bin - the Ses longs re - grets.
 tout pen - sif le Ciel con - fi - e Son rê - ve à Dieu.
 mer est là... ver - te et pro - fon - de. Sous le pa - lais.

25

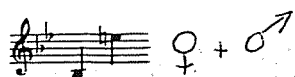
1,2 3

2. Au
 3. Ar -

Die Trauer der Odaliske

- 1) In einem Seufzer erzählt die Welle dem Ufer ihr Unglück. Die Morgenröte weint, um die wilde Blume zu trösten. Der Abendhimmel vertraut seine Klage der alten Zypresse, die Turteltaube ihren großen Kummer der Terebinthe an.
- 2) Der Mond erzählt der schlafenden Flut, wenn alles schmerzentrückt ruht, warum er so bleich ist. Deine weiße Kuppel, Haga Sophia, spricht mit dem blauen Himmel, und nachdenklich vertraut der Himmel seinen Traum Gott an.
- 3) Baum oder Grab, Taube oder Rose, Welle oder Felsen, alles besitzt hienieden etwas, dem es sich eröffnen kann. Aber ich habe nichts, das mir antwortete, wenn ich spräche. Dort, unter dem Palast ist das Meer tief und grün.

Romance



PAUL BOURGET

Clande Debussy

Voice *Moderato* *p*

L'âme éva porée et souff-

PIANO *Moderato* *p*

- fran - te, L'âme douce, l'âme odo-ran-te Des lis divins - que j'ai cueillis Dans

cresc.

p

le jardin de ta pen-sée, Où donc les vents l'ont-ils chas-sée, Cette

mf dim. *p*

tempo rubato (meno mosso)

âme adora-ble des lis ? N'est-il plus un par-fum qui res - te

pp

tempo rubato (meno mosso)

pp

De la su-a-vité cé - les - te Des jours où tu m'envelop-pais D'u-ne va -

- peur sur-na - tu - rel - le Fai - te d'espoir, d'amour fidè - le

p

mf 1^o tempo

1^o tempo

mf

p

De bé-a-ti - tude et de paix?

ritenuto

dim. (s)

p

cresc.

dim.

p

pp

H f1 ♂

SI VOUS N'ÊTES PAS ENDORMIE...

Poésie de
R.-L. PIACHAUDMusique de
GUSTAVE DORET
(1866-1943)

CHANT *Andante espressivo* *mf*

Si vous n'ê-tes pas en-dor-

PIANO *mf espr.* *p*

mi - - e, Ve-nez ce soir sur mes ge-noux. Rou-

vrez pour moi, rou-vrez ces longs yeux doux Qui me sont une

au - - tre pa - trie. J'y

cher - che l'om-bre d'u-ne vie e Que nous vé - cû - - mes a-vant

nous. Si vous n'ê-tes pas en-dor - mi - - e, Ve-nez ce

soir sur mes ge - noux. Sais-je pour-quoi mon cœur sou-dain vous a choi-

si - - e? D'où lui vient cet é - lan si ten-dre et si ja - lous? — E - cou -

cresc. *f* *p*

tez comme il bat pour vous, Ma cal-me, ma pru-den - te a -

Tranquillo

p

mi - - e, Si vous n'ê-tes pas en - dor - mi - e.

p

LE BESTIAIRE

ou Cortège d'Orphée



Mezzo-Sopr. / Bariton

Poèmes de
Guillaume APOLLINAIRE

Musique de
Francis POULENC

1. Le Dromadaire

1. THE DROMEDARY || 1. DAS DRÖMEDAR

English words by Percy PINKERTON

Deutsch von Léo MELITZ

Très rythmé. Pesant ♩ = 76

PIANO

(très mesuré)

mf bien lié

Once, with his dro - me - dar - - ias four,

A - vec ses qua - tre dro. - - ma - daires

MIT VIER GE - SCHRÜCK - TEN DRÖ - ME - DA - REN

Did the gal - lant knight, Don Pe - dro,
Don - Pe - dro d'Al - fa - rou bei - ra
 HAT VON AL FA ROU HERR PED RO

très lié mf

Wan - der a - broad, to see the world.
Cou - rul le monde et l'ad - mi - ra
 STAU - NEND DIE GAN ZE WELT BE FAH REN.

mf f mf

mf

en dehors
f

If I had dro - me - dar - ies,

Il ER fil ce que je you drais
TAT, WAS SI - cher ICH AUCH

mf

too, That is what I should like to

faire. Si j'a vais qua - tre dro - ma -
TÄ TE, WENN ICH VIER DRO - ME - DA - RE

do.

- daires. -
HÄT - TE.

Allegro ♩ = 168

mf sans pédales, sans nuances sans ralentir

bref

Ped.

$d^1 - b^1 \quad \text{♂} + \text{♀}$

2. La Chèvre du Thibet

2. THE GOAT FROM TIBET || 2. DIE THIBETANISCHE ZIEGE

F. Poulenc

Très modéré $\text{♩} = 72$

très souple, uniforme

CHANT

mf Nay, goat, thy fleece I prize not, Nor yet that one,

Les poils de 'cet - te chè - vre et même Ceux d'or
DIE HAA - RE DIE - SEN ZIE - GE, GELBT JE - NE AUS GOLD,

PIANO

mf uniforme très lié

the fleece of gold, by Ja - son cap - tured;

sf

pour qui prit tant de peine — Ja - son,
DIE SO - VIEL MÜ - HE SCHU - FEN JA - SON,

mf *pp* *mf* *pp*

les 2 pédales

For dear - er far to me

Are the locks of my own true love.

ralentir

ne va - lent rien au prix Des cheveux dont je suis é - pris.
SIND WERT - LOS IM VER - GLEICH ZU DEN HAA - REN, DIE MICH BE - TÖRT.

p *ralentir*

h - a' ♂ ♀

4. Le Dauphin

4. THE DOLPHIN || 4. DER DELPHIN

F. Poulenc

Animé ♩ = 136

PIANO

sans pédale

Dolph - ins, as ye dance in the sea, Heed ye not how
Dau - phins, vous jouez dans la mer Mais le flot est tou -
 SPIE LEND SCHWIMMT DER DEL - PHIN DA - MER; A - BER BIT TER BLEIBT

très souple

Ped. *

false it be? Ev - en so, in brief hours of glad - ness,
- jours a - mer Far - fois ma joie é - cla - le l'elle?
 STETS DAS MEER ... OFT LA ST FREU - DE NICH STRAH - LEND DE - BER;

I for get life and all its sad - ness.
La vie est en - co - re cru - el - le.
 GRAU - SAM BLEI - BET DOCH STETS DAS LE - BER...

ralentir

mf

Ped. *

ces¹ - ces² ♂ ♀

6. La Carpe

6. THE CARP || 6. DER KARPEN

F. Paulenc

Très triste-Très lent ♩ = 58

PIANO

pp sans nuances

les 2 pedales

With in your tran-quil, shining pools,

Carp,

what a long

Dans vos vi-viers dans vos é-tangs

Car - pes

que vous vi-

IN EU - DER WEI - CHE EIN - SAM - KEIT,

KAR - PFEN,

WIE LEST IHR

life is yours!

Can it be that Death pass'd you by,

-vez longtemps!

Est - ce que la mort vous ou - blie.

LAN - GE ZEIT!

TOU GE - DER - KEIT EU - DER WOHL - NIE,

Oh! carp

with me-lan-cho-ly eye?

Poissons

de la mé-lan-co-lie.

O FI -

SCHE DER ME - LAN - CO - LIE...

long.

ppp laisser vibrer

CHANSON ESPAGNOLE

CHANT POPULAIRE

Primée au 5^e concours de la *Maison du Lied* de Moscou (1910)

d1-b1 ♀

Traduction française
de la *Maison du Lied*.

Harmonisation de
MAURICE RAVEL

Andantino

CHANT

Andantino

PIANO

mp

ten.

A - dieu, va, mon homme, a - dieu, Puisqu'ils t'ont
A - dios men ho - mi - no, a - dios, Ja qui te

Copyright © DURAND Cie 1925

Co-Propriété de ARIMA Ltd et KENTON FINANCIAL Corp.
Représentation exclusive par les Éditions DURAND S.A.

D. & F. 10,716

215, RUE DU FBG ST-HONORÉ - 75008 PARIS

18

Ral.

pris pour la guer - re Il n'est dé - sormais sur ter - re, Las! pour
mar : chas pr'a guer - ra Non t'ol - vi - des d'a - pren - di - na Qui - che

mf suivez

- len - tan - do

a Tempo

moi ni ris, ni jeu! La
qued' u ca - n'a ter - ra.

a Tempo

pp

la la la la la la la la la la la la la la la! La

Ral - len - tan - do

a Tempo

la la la la la la la la la la la la la la!

a Tempo

mf suivez *pp*

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a steady eighth-note bass line and arpeggiated chords in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a "ten." marking in the right hand.

Cas - til - le prend nos gar -
Cas - tel - la - nos de Cas -

Third system of musical notation, with vocal and piano parts. The piano accompaniment features a change in harmony and dynamics.

- çons Pour fair(e) tri - om - pher sa - cau - se, S'en vont aus - si doux que
- til - la Tra - ta - de ben - os gal - le - gos: Can do ran, ran co - mo

Fourth system of musical notation, including tempo markings "Ral - len - tan - do" and "a Tempo", and dynamic markings "mf" and "pp".

ro - ses, Re - vien - nent - durs comme char - dons.
ro - sas, Can - do - ven, ven co - mo ne - gros.

mf suivez *pp*

La la la la la la la la la la la la la la

la! La la la la la la la la la la la la la

Ral - len - tan - d

mf suivez

a Tempo

la!

a Tempo

pp

(b)

ppp

OUVRAGE PROTÉGÉ
PHOTOCOPIE INTERDITE
Même partielle
(loi du 11 Mars 1957)
Contrefaçon punie
(Code Pénal, Art. 423)

CHANSON ITALIENNE

ROMAINE.

CHANT POPULAIRE

Primée au 5^e concours de la *Maison du Lied* de Moscou (1910)

Traduction française
de la *Maison du Lied*

Harmonisation de
MAURICE RAVEL

Largamente (quasi a piacere, portando le note)

CHANT

Pen - chée à ma fe -
M'af - fac - cio la fi -

PIANO

pp

mf

- né - tre, j'é - cou - te l'on - de, J'é -
- nes - tra - e ve - do l'on - de, Ve -

p

- cou - te ma mi - sè - re si pro - fon - del!
- do le mi mi - se - rie che sò gran - ne.

mf

p

Copyright © DURAND Cie 1925

D. & F. 10,718

Propriété en co-édition aux USA, Grande-Bretagne, Irlande, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Malte, Israël, Afrique du Sud : Editions A.R.I.M.A. et DURAND S.A. Editions Musicales

215, RUE DU FG ST HONORE 75008 PARIS

p

Je cla - me mon a - mour, nul qui ré -
 Chia - mo l'a - mo - re mio, nun m'ar - ris -

f

- pon - de Je cla - me mon a -
 - pon - de Chia - mo l'a - mo - re

pp

- mour, nul qui ré - pon - de!
 mio, nun m'ar - ris - pon - de.

JE TE VEUX

*Edition revue et corrigée amendée d'un additif
comportant la version originale pour homme*

Paroles de
HENRY PACORY

Musique de
ERIK SATIE
1902

Modéré

CHANT

J'ai com -

Modéré

PIANO

p

pp

REFRAIN
VALSE

-pris ta dé - tres - se, Cher a - mou -

VALSE

très lié

-reux, Et je cè - de à tes vœux, Fais de

moi ta maî - tres - se. Loin de nous la sa -

- ges - se, Plus de tris - tes - se, J'as -

- pire à l'ins - tant pré - ci - eux Où nous se - rons heu - reux; Je te

1^{re} Fois Je n'ai 2^{me} Fois veux Oui, je Pour finir veux

ralentir *pp* FIN

1^{er} COUPLET

pas de regrets Et je

n'ai qu'une envie: Prés de

toi, là, tout près, Vi-vre

toute ma vie, Que mon

cœur soit le tien Et ta

lè - vre la mien - ne, Que ton

corps soit le mien, Et que

tou - te ma chair soit tien - ne. J'ai com -

pp retenir

AU REFRAIN

pp très retenu

2^e COUPLET

p vois dans tes yeux La di -

- vi - ne pro - mes - se Que ton

cœur a - mou - reux Vient chér -

- cher ma ca - res - se. En - la -

cés pour tou - jours, Brû - lés

des mê - mes flam - mes, Dans des

rê - ves d'a - mours Nous é -

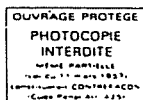
chan - ge - rons nos deux â - mes. J'ai com -

pp retenir

retenir

pp très retenu

AU REFRAIN



JE TE VEUX

Version originale pour homme

Paroles de
Henry PACORY

Musique de
Erik SATIE
1902

Modéré

Refrain
Valse

An - ge d'or, fruit d'i -
vres - se, char - me des yeux, Don - ne - toi; je te
veux; tu se - ras ma mai - tres - se. Pour cal - mer
ma dé - tres - se Viens, ô dé - es - se, J'as -
-pire à l'in - tant pré - ci - eux Où nous se - rons heu - reux Je te
veux Tes che - veux Oui je veux
veux mer - veil - leux Te font une au - ré - ô - le, Dont le
vois dans tes yeux La di - vi - ne pro - mes - se, Que ton
blond cœur gra - ci - eux Est ce - lui d'une i - do - le Que mon
cœur a - mou - reux ne craint plus ma ca - res - se En - la -
cœur soit le tien Et ta lè - vre la mien - ne; Que ton
- cés pour tou - jours Brû - lés des mê - mes flam - mes; Dans des
corps soit le mien Et que tou - te ma chair soit tien - ne! An - ge
rê ves d'a - mour, nous é - chan - ge - rons nos deux A - mes! An - ge
au refrain

© 1971 by EDITIONS SALABERT Paris
International Copyright secured all rights reserved
EDITIONS SALABERT S.A. 22 rue Chauchat Paris E.A.S. 17015

Printed in France
Tous droits d'exécution de traduction d'adaptation de
reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays

RÉPERTOIRE PAULETTE DARTY

LA DIVA DE "L'EMPIRE"

OUVRAGE PROTEGE
PHOTOCOPIE
INTERDITE
MEME PARTIELLE
ILO du 11 Mars 1957
CONSTITUEAIT CONTREFAÇON
(Code Penal Art. 425)

Paroles de
DOMINIQUE BONNAUD
et NUMA BLÈS

Musique de
ERIK SATIE

Temps de marche

PIANO

f

léger

p

p

Sous le grand cha-peau Greenaway, Met-tant l'éclat d'un sou-ri-re,

p

D'un ri-re charmant et frais — l'e ba-by é-tonné qui sou-pi-re,

Lit - tle girl aux yeux veloutés, C'est la Diva de "l'Em - pi - re", C'est la

rein'dont s'éprenn'nt les gentlemen Et tous les dan - dys De Piccadil - ly.

Dans un seul yès ——— el - le mettait de dou - ceur ———

Que tous les snobs en gi - let à cœur L'accueillant de hourras fré - né - ti - ques,

Sur la scè - ne ——— lancent des gerbes de fleurs, ———

p

Sans remarquer le ri-re narquois De son jo - li mi-nois. ———

p *léger*

p

Sous le grand cha-peau Greenaway, Met-tant l'éclat d'un sou-ri-te,

D'un ri-re charmant et frais — De ba-by é-tonné qui sou-pi-re,

Lit-tle girl aux yeux veloutés, C'est la Diva de l'Em-pi-re', C'est la

rein'dont s'éprenn't les gentlemen Et tous les dan-dys De Piccadil-ly.

p El-le dan-se — presque au-to-ma-ti-que-ment,

f
Et souève, aoh! très piou-di-quement, Sesjolis dessous de fan-fre-lu-ches;
f *p*

De ses jam-bes montrant le fré-til-le-ment.
p

C'est à la fois très très in-nocent Et très très ex-ci-tant.

p léger

p
Sous le grand chapeau Greenaway, Met-tant l'éclat d'un sou-ri-re,

D'un ri-re charmant et frais — De ba-by é-tonné qui sou-pi-re,

Lit-tle girl aux yeux veloutés, C'est la Diva de "l'Em-pi-re", C'est la

rein dont s'éprenn'nt les gentlemen Et tous les dan-dys De Piccadil-ly.

f

Youkali

Tango Habanera
(1935?)

189

Words by
Gérard Fernay

M^t de tango habanera

Music by
Kurt Weill

mf

1. C'est presqu' au bout du mon - de, Ma bar- que va - ga - bon - de,
traî - ne, Las - san - te, quo - ti - dien - ne,

mf

Er - rant au gré de l'on - de, M'y con - dui - sit un jour.
Mais la pauvre âme hu - mai - ne, Cherch - ant par - tout l'ou - bli,

L'île est tou - te pe - ti - te, Mais la féé qui l'ha - bi - te
A, pour quit - ter la ter - re, Su - trouv - er le mys - tè - re

Gen - ti - ment nous in - vi - te A en fai - re le tour.
Où nos rê - ves se ter - rent En quel - que You - ka - li.

© Copyright 1946 Heugel Editeur. Copyright renewed.

Copyright assigned to European American Music Corporation

All rights controlled by European American Music Corporation

for the United States, Canada, Great Britain, and all British reversionary territories

International Copyright Secured

Made in U.S.A.

REFRAIN

p

You - ka - li, C'est le pa - ys de nos de-sirs, You - ka - li,

p

C'est le bon-heur, c'est le plai-sir, You - ka - li, C'est la terre où l'on quit-te

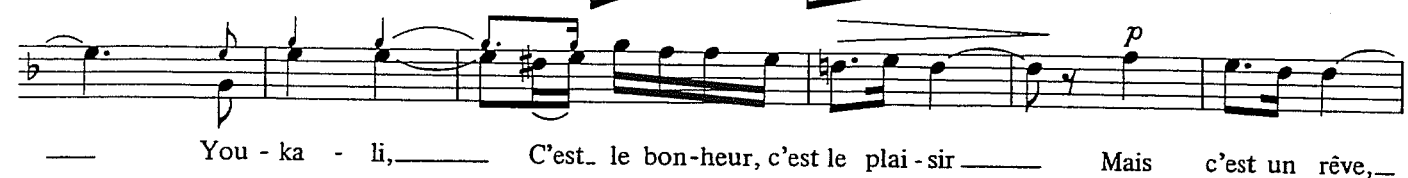
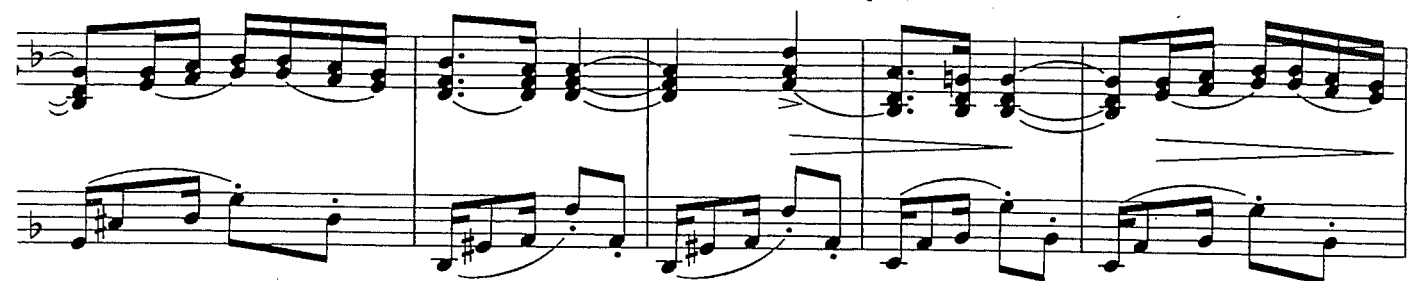
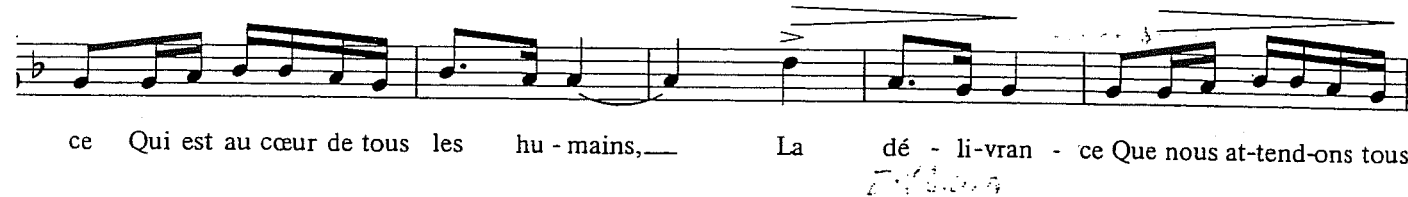
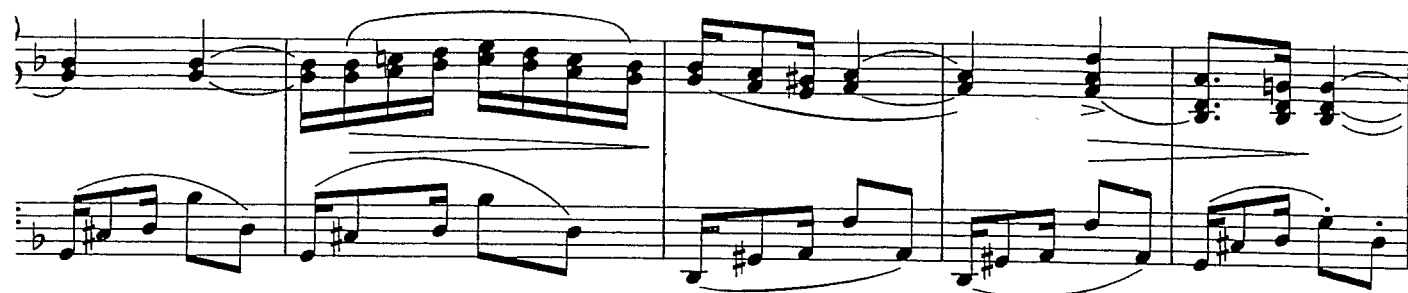
mf

tous les sou-cis, C'est, dans no-tre nuit, comme une é-clair-cie, l'é-toi-le qu'on suit, C'est

mf

You-ka-li. You - ka - li, C'est le re-spect de tous les vœux é-chang-és, You

p — *dolce*



u - ne fo - lie, Il n'y a pas de You - ka - li!...

Mais c'est un rêve, u - ne fo - lie, Il n'y a pas

pp
pp dolce espr.

de You - ka - li! 2. Et la vie nous en - de You -

mf
mf

- ka - - li!

morendo
rit.

C1 - C2 ♀ + ♂

CHAQUE CHOSE A SON TEMPS.

KLAVIERSATZ J. A. HECKERLIN

Andantino quasi Allegretto.

poco rit.

PIANO.



mf

CHANT.

a Tempo.



p Cha - que chose a son temps, Fil - let - te, Cha - que chose a son

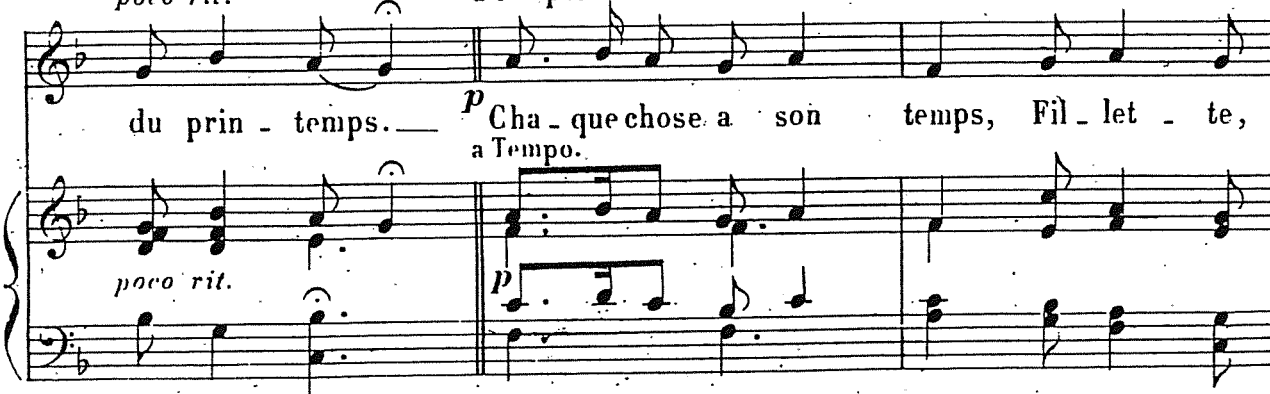
mf



temps. Dans l'hi - ver des ans — L'on re - gret - te Les faveurs

poco rit.

a Tempo.



du prin - temps. — *p* Cha - que chose a son temps, Fil - let - te,

mf

Cha-que chose a son temps. La sai-son de la vi- - o -

mf

poco rit. *a Tempo.*

- let - - te Ne du-re pas long - temps. — *p* Cha-que chose a son

a Tempo.

poco rit.

mf

temps, Fil - let - te, Cha-que chose a son temps. Ma - ri - ez -

mf

poco rit.

vous, jeu - ne fil - let - - te, A l'a-ge du prin - temps. —

poco rit.

a Tempo. *p*

Cha-que chose a son temps, Fil-let - te, Cha-que chose a son temps.

a Tempo. *p*

es₁ - f₂ ♀

JE CONNAIS UN BERGER DISCRET.

KLAVIERVATZ J. R. LECKERLIN

Un poco Andantino. *p*

CHANT. Je connais un

Un poco Andantino: *f* *p*

PIANO.

ber-ger discret, Qui se plaint — et sou-pi-re; C'est vous qu'il a -

p

rit. *a Tempo.* *mf*

-dore en secret, Sans o-ser vous le di-re. Pour bien peindre ses

rit. *a Tempo.* *mf*

p

sen - ti - ments Et ses vi - ves a - lar - mes, Il fau - drait au -

p

mf rit. *Très lent.*

tant de ta - lents Que vous a - vez de char - mes.

mf rit. *suivre. p*

2^e STROPHE. *p*

Des maux que l'a - mour fait souffrir En lui tout -

p *rit.*

est l'i - ma - ge. Vous voir, vous ai - mer, le sentir, D'un ins - tant fut l'ou - vra - ge.

mf a Tempo.

Li - set - te, ces ti - mi - des vœux Pourraient-ils vous dé - plai - re?

p *mf rit. cresc.* *Très lent. dim.*

Ja - mais l'encens qu'on offre aux dieux N'ex - ci - ta leur co - lère.

3^e STROPHE. *p*

Li - set - te, i - gno - rez - vous l'amour, Quand vous le

p *rit.*

fai - tes nai - tre? Le dieu n'est pas jus - qu'à ce jour Sans s'être fait con - nai - tre.

mf a Tempo.

Il vous res - semble, il est char - mant, Il est fait pour vous plai - re:

p *mf rit. cresc.* *Très lent. dim.*

N'abandonnez pas - un - enfant Dont vous ê - tes la mè - re.

e1-e2 ♀

NON, JE NE CROIS PAS.

Un poco Allegretto.

KLAVIERSTÜCKE J. J. WECKERLIN

PIANO. *f*

CHANT.

mf *pp*

Non, je ne crois pas ce que Co - lin m'a dit tout bas, tout bas,

mf *pp*

mf

Non, — je ne crois pas que l'a - mour puisse a - voir —

mf

1^{re} STROPHE.

p *FIN.* *mf*

tant — d'ap - pas. Si c'é - tait un plai - sir par - fait,

p *FIN.* *mf*

Au vil - lage est - - ce qu'on ver - rait Le beau Phi -

- lè - - ne Sans cesse à Cli - mè - - ne

En retenant. Très lent.

p Se plain - dre de sa - - pei - - ne?

p suivez. Très lent.

2^e STROPHE. *mf*

Moi-mê.me quand je vois Co - lin, Quoiqu'il soit charmant et ba - din,

Je - - me trou - - ve - - toute in - - ter - di - - te.

p En retenant. Très lent. a Tempo.

En se - cret mon cœur pal - - pi - - te. *mf* Non, je ne crois

pp pas ce que Co - lin m'a dit tout bas, tout bas. *mf* Non, je ne crois

p pas que l'a - mour puisse a - voir tant d'ap - pas.

d1 - d2 ♀ + ♂

PHILIS PLUS AVARE QUE TENDRE.

Paroles de DUFRESNY.

BERGERETTE

KLAVIERSATZ J. J. BECKERLIN

Andantino con moto.

poco rit.

PIANO.

Piano introduction in G major, 3/4 time. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. The piece begins with a piano (p) dynamic and concludes with a 'poco rit.' (slightly slower) marking.

CHANT.

p

Phi - lis, — plus — a - va - re que ten - dre, Ne ga - gnant
a Tempo.

The vocal melody enters on the first line of the song. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

rien — à re - fu - ser, — Un jour, — ex - i - gea

The vocal melody continues on the second line. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and slurs, in both hands.

de Syl - van - dre Trente mou - tons — pour un bai - ser.

The vocal melody concludes on the third line. The piano accompaniment ends with a 'p rit.' (piano, slightly slower) marking. The final chords are sustained in both hands.

p

a Tempo

poco rit.

a Tempo.

Le len-de-main, nou-

-velle af-fai-re: Pour le ber-ger le troc fut bon,

Car il ob-tint de la ber-gè-re Trente bai-sers

p rit.

a Tempo.

poco rit.

p rit.

mf

pour un mou-ton.

p

a Tempo.

p

Le len-de-main, Phi-lis plus ten-dre, Craignant de dé-

plaire au ber-ger, Fut trop heu-reu-se de lui ren-dre

tren-te mou-tons pour un bai-ser. a Tempo.

Le len-de-main, Phi-lis, peu sa-ge, a Tempo.

Au-rait don-né moutons et chien Pour un bai-ser que

le vo-la-ge A Li-set-te don-nait pour rien.

c' - f" ♀

VENEZ, AGRÉABLE PRINTEMPS.

Allegretto.

CHANT.

Allegretto.

PIANO.

mf

rit.

a Tempo.

- nez, a-gré-able printemps, — Ra-nimer toute la na - tu - re, De la plus brillante ver-

a Tempo.

- dure Or - nez et nos préset nos champs. Les jar - dins se

p *poco rit.* *mf a Tempo.*
 pa - rent de fleurs, — Les roses sont prêtes d'éclo - re. Bien - tôt

vont bril - - ler leurs cou - leurs — Sous les ten - dres feux de l'au -

- ro - - - re. Mil - - le rossi - gnols a - moureux Chan - tent

dim. rit. p a Tempo.

dé - jà dans nos bo - ca - - ges; Ils nous di - sent dans leurs lan - ga - - ges,

Qu'il faut ai - mer — pour être heu - - reux! — Qu'il faut ai -

- mer — pour être — heureux! —

rall. a